

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор
федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего
профессионального образования
«Челябинский государственный
университет»

Циринт Диана Александровна

2014 г.



ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЗЫВ
ведущей организации

**федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего профессионального образования
«Челябинский государственный университет»
на диссертацию Говоруновой Людмилы Юрьевны
«Речевой жанр «интернет-отзыв туриста»
в русской и итальянской лингвокультурах»,
представленную на соискание ученой степени**

кандидата филологических наук

**по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, сопоставительное и
типологическое языкознание**

Диссертация Л.Ю. Говоруновой посвящена исследованию речевого жанра «интернет-отзыв туриста» с точки зрения сопоставительной лингвокультурологии.

Актуальность исследования обусловлена относительной новизной и недостаточной изученностью представленных в сети Интернет жанров туристического дискурса, который, в свою очередь, играет важную роль в процессах межкультурного взаимодействия.

Цель диссертации Говоруновой Л.Ю. – исследование жанровой специфики интернет-отзывов русских и итальянских туристов в сопоставительном аспекте.

Научная новизна работы заключается в том, что в ней впервые определена дискурсивная специфика жанра «интернет-отзыв туриста»,

выявлены его основные параметры, в соответствии с которыми установлены общие и национально-специфические особенности текстов данного жанра в русской и итальянской лингвокультурах.

Теоретически значимым считаем обоснование понятия гибридного речевого жанра как междискурсивного образования, а также разработку жанровых параметров интернет-отзыва туриста, релевантных для выявления национальной специфики коммуникации.

Материалом исследования послужили более 2000 туристических отзывов, размещённых в сети Интернет на 10 специализированных сайтах.

Практическая значимость исследования определяется возможностью применения полученных результатов в вузовских курсах языкознания, межкультурной коммуникации, страноведения, лексикологии; в преподавания русского и итальянского языков как иностранных, а также в практической деятельности переводчиков и сотрудников туристических компаний.

Исследование Л.Ю. Говоруновой прошло апробацию на трех международных, межрегиональной и межвузовской научных конференциях в Волгограде, Нижнем Новгороде и Челябинске.

Структура диссертации традиционна, включает введение, две главы, заключение, список использованной литературы и приложение, содержащее иллюстративные примеры креолизованного оформления отзывов туристов на русских и итальянских сайтах.

Основные положения **введения** полностью соответствуют требованиям, предъявляемым к данному разделу диссертационного исследования. Определена цель исследования, корректно сформулированы задачи. Положения, выносимые на защиту, не вызывают возражения и в полной мере отражают логику исследования, однако положения 3, 4, 5 и 6 представлены в излишне развернутой форме.

В первой главе «Речевой жанр «интернет-отзыв туриста» в разных типах дискурса» автор на основании аргументированного анализа

современных концепций речевого жанра определяет ключевые теоретические установки собственного исследования: выделяет основные конститутивные признаки для сопоставительного анализа, а также убедительно обосновывает дискурсивную специфику жанра, квалифицируя его как гибридный жанр на стыке туристического, оценочного и интернет-дискурсов.

Во второй главе «Параметры жанра “интернет-отзыв туриста” в сопоставительном аспекте» представлен сравнительный анализ национально-культурных особенностей интернет-отзывов русских и итальянских туристов в соответствии с установленными в предыдущей главе конститутивными признаками: объект отзыва, коммуникативная интенция авторов, участники коммуникации (образ автора и адресатов) и языковое воплощение. Заслуживает внимания четкий алгоритм анализа: жанровые особенности репрезентируются через выявление ключевых ценностей носителей разных лингвокультур. В связи с этим следует отметить тщательную разработку тематической структуры каждого из жанровых параметров, что позволяет автору сделать ряд интересных наблюдений частного характера (например, выявление лакунарных концептов в русской и итальянской лингвокультурах). Информативность и достоверность результатов исследования повышают количественные данные, представленные в виде многочисленных таблиц.

Каждая из глав сопровождается выводами, которые органично вытекают из хода рассуждений автора и подтверждаются объективной аргументацией.

В заключении подводятся основные итоги и намечаются дальнейшие перспективы исследования.

В результате ознакомления с диссертацией Л.Ю. Говоруновой возникли следующие вопросы и замечания:

1. Жанр туристического интернет-отзыва по целому ряду параметров соотносится с широко представленным в интернет-дискурсе жанром отзыва на те или иные услуги (например, отзывами о работе банков, об услугах

совых операторов др.). Однако жанровая специфика туристического интернет-отзыва обосновывается автором без учета данного типа текстов. Чем объясняется такой подход?

2. В разделе 2.5. «Особенности языкового воплощения жанровых параметров» описание языковых особенностей дано не совсем последовательно. Так, стилистические приемы рассматриваются в одном ряду с собственно языковыми единицами (с.175, 180 и др.), словообразовательные элементы (суффиксы) отнесены к морфологии (с. 179) и т.п. Такой подход несколько размывает представление о стилиевой специфике исследуемого жанра.

3. Из специальных средств интернет-коммуникации автор отмечает только аббревиатуры и графическое оформление устного варианта слова. Между тем, судя по иллюстративному материалу, в текстах данного жанра достаточно широко представлены графические средства, характерные для интернет-коммуникации (шрифтовые выделения, эмодзи и т.п.). При этом функциональная обусловленность данных средств зачастую очевидна (способ выражения оценки, эмоции, привлечения внимания). Почему при исследовании «виртуального» жанра данные средства не рассматриваются?

4. Для иллюстрации разных теоретических положений в работе неоднократно используются одни и те же текстовые примеры (с. 26/81; 47/94; 50/137/181; 65/161; 39/162). Думается, что при заявленной автором весьма объемной эмпирической базе исследования (2000 отзывов) таких повторов можно было избежать.

5. Наблюдается неравномерность распределения материала по главам: объем второй главы значительно превосходит объем первой части работы.

6. Ценности и параметры трактуются автором синонимично, при этом происходит значительное сужение представления о ценностях.

Отметим, что данные замечания и вопросы не влияют на общее положительное впечатление от работы. Основные теоретические положения, сделанные автором выводы и содержание диссертации в целом

свидетельствуют о том, что задачи работы решены, поставленная автором цель исследования достигнута. Автореферат и публикации, из которых 3 статьи представлены в рецензируемых журналах, в полной мере отражают основное содержание работы. Диссертация Л.Ю. Говоруновой является законченным оригинальным сопоставительным научным исследованием, содержащим новую постановку и решение актуальной задачи, связанной с выявлением и описанием речевого жанра «интернет-отзыв туриста» в русской и итальянской лингвокультурах.


Диссертационное исследование Л.Ю. Говоруновой «Речевой жанр «интернет-отзыв туриста» в русской и итальянской лингвокультурах» полностью соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, сопоставительное и типологическое языкознание.

Отзыв ведущей организации подготовлен д. филол. н., профессором Т.А. Воронцовой и д. филол. н., профессором С.А. Питиной, обсужден и одобрен на заседании кафедры теории языка Челябинского государственного университета 14 октября 2014г., протокол № 3.

С.А. Питина

Заведующий кафедрой
теории языка
ФГБОУ ВПО «ЧелГУ»
пр. Победы, 162В,
г. Челябинск, 454084
e-mail: kaf.teoryaz@yandex.ru
Телефон: (351)7997027
доктор филологических
наук, профессор

Подпись Питиной С.А. заверяю

 Специалист по кадрам
Е.И. Гринюк

до. 10.2014



ИНФОРМАЦИЯ О ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
по диссертации Говоруновой Людмилы Юрьевны
«Речевой жанр «интернет-отзыв туриста»
в русской и итальянской лингвокультурах»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое,
сопоставительное и типологическое языкознание

Ведущая организация:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВПО «ЧелГУ»). Кафедра теории языка Института гуманитарного образования

Адрес и место нахождения:

г. Челябинск, 454084, пр. Победы, 162В, к. 101.

Телефон: (351)7997027

www.csu.ru – сайт университета

E-mail: kaf.teoryaz@yandex.ru

Публикации в изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

1. Воронцова Т.А. Особенности полилогической коммуникации в публичном дискурсе / Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение, 2011. Вып. 60. № 33 (248). – С.41-43
2. Воронцова Т.А. Оценка коммуникативной компетентности в публичном диалоге / Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. Выпуск 73, № 1 (292) 2013. С. 183-186
3. Воронцова Т.А. Когнитивные аспекты формирования и функционирования оценочной метафоры / Когнитивные исследования языка. 2014, №18. С.506-509.


4. Воронцова Т.А. Научно-популярный дискурс в современных российских СМИ (проблемы жанра и стиля) / Вестник Челябинского государственного университета. 2014. № 6 (335). Филология. Искусствоведение. Вып. 88. С. 38-42
5. Питина С.А. Общая методология, или стереотипность мышления и языковая мода / Когнитивные исследования языка. 2014, №18. С.797-799.
6. Питина С.А. Простота и сложность лингвистической терминологии / Вестник Челябинского государственного университета. 2013. №31(322). С.152-154.
7. Питина С.А. Когнитивная лингвистика и смежные лингвистические науки о взаимодействии языка и мышления / Вестник Челябинского государственного университета. 2013. №24(315).С.35-37.
8. Питина С.А., Попова Л.В. Типологии ментальных единиц / Вестник Челябинского государственного университета. 2013. №20 (311).С.61-69.
9. Питина С.А. Лингвокультурологический анализ урбанонимов (на материале названий казино Лас-Вегаса) / Вестник Челябинского государственного университета. 2013. №4 (295).С.86-89.

Зав. кафедрой теории языка
ФГБОУ ВПО «ЧелГУ»



С.А. Питина

Подпись Питиной С.А. заверяю

	Специалист по кадрам Е.И. Гринюк
---	-------------------------------------

20.10.2014